



STIFTUNG SÜDTIROLER SPARKASSE
FONDAZIONE CASSA DI RISPARMIO DI BOLZANO

Stiftung Südtiroler Sparkasse

Talfergasse 18 - 39100 - Bozen (BZ)
Tel: 0471 316000 - Fax: 0471 316050
St.-Nr. 94033520217

Aufklärung über die Verarbeitung personenbezogener Daten (Art. 13 Legislativdekret 196/2003)

Betroffene Personen: Teilnehmer am Wettbewerb "The global rookie of the year".

Stiftung Südtiroler Sparkasse und kunStart informieren Sie hiermit in ihrer Eigenschaft als „Rechtsinhaber“ der Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten gemäß Legislativdekret Nr. 196 vom 30. Juni 2003 (nachfolgend 'Datenschutzkodex' genannt) darüber, dass:

- Die übermittelten Daten werden von kunStart erhoben und verarbeitet. Betroffene können sich an Letztere wenden, um Informationen zur Datenverarbeitung am Sitz und/oder auf den Rechnern von kunStart zu erhalten;
- Die einzige Verarbeitung, die direkt von der Stiftung Südtiroler Sparkasse vorgenommen wird, besteht in der Übernahme der Daten der Wettbewerbsgewinner von kunStart und deren Veröffentlichung auf der eigenen Webseite. Für besagte Verarbeitung und Verbreitung Ihrer Daten bitten wir im Voraus um Ihre Zustimmung im Schlussteil des Wettbewerbsteilnahmeformulars.

Das genannte Dekret sieht den Schutz der Personen und anderer Rechtsträger bei der Verarbeitung der personenbezogenen Daten vor und die Verarbeitung erfolgt nach den Grundsätzen der Korrektheit, Zulässigkeit, Transparenz und Wahrung der Vertraulichkeit sowie Ihrer Rechte.

Ihre personenbezogenen Daten werden unter Beachtung der oben genannten datenschutzrechtlichen Vorschriften und der Vertraulichkeitspflicht behandelt.

Zielsetzung der Verarbeitung: Ihre Daten werden zu folgendem Zweck verarbeitet:

- Wettbewerbsabwicklung.

Die Mitteilung der Daten ist für die oben genannte Zielsetzung fakultativ; eine eventuelle Verweigerung der Verarbeitung beeinträchtigt den Beginn des Verhältnisses und verhindert die Teilnahme an den Wettbewerb.

Modalitäten der Datenverarbeitung: Ihre personenbezogenen Daten können wie folgt verarbeitet werden:

- mit elektronischen Mitteln;
- manuell mittels Papierarchiven.

Die Verarbeitung erfolgt stets gemäß den durch Art. 11, 31 und Folgende des Datenschutzkodexes vorgesehenen Modalitäten sowie unter Anwendung der in den technischen Vorschriften (Anhang B) angegebenen Mindestsicherheitsmaßnahmen.

Übermittlung: Ihre Daten werden vom Rechtsinhaber sorgfältig am Rechtssitz aufbewahrt und ausschließlich an die für die korrekte Leistungserbringung zuständigen Beauftragten weitergegeben, wobei die Rechte der betroffenen Person stets gewährleistet sind.

Ihre Daten werden einzig von ausdrücklich vom Rechtsinhaber ermächtigtem Personal verarbeitet, und insbesondere von den folgenden, damit beauftragten Kategorien/Personen:

- Sekretariat;
- Direktor.

Verbreitung: Ihre Daten können auf folgenden Wegen verbreitet werden:

- Verbreitung auf der Webseite der Stiftung Südtiroler Sparkasse im Falle eines Gewinnes Ihrerseits.

Rechtsinhaber: Die Rechtsinhaber der Datenverarbeitung sind im Sinne des Gesetzes die Stiftung Südtiroler Sparkasse (Talfergasse 18, 39100 Bozen (BZ); Telefon: 0471 316000) in der Person des amtierenden gesetzlichen Vertreters und kunStart (Messe Platz 1, 39100 Bozen (BZ); Tel. 0471 516000; Fax 0471 516111; Email: info@fierabolzano.it; MwSt.Nr. 00098110216).

Verantwortliche: Die Verantwortlichen für die Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten sind:

• Dr. Andreas Überbacher (Talfergasse 18, 39100 Bozen (BZ), E-Mail: info@stiftungsparkasse.it; Telefon: 0471-316000 – Telefax: 0471-316050).

Sie haben das Recht, vom Verantwortlichen die Löschung, Mitteilung, Aktualisierung, Berichtigung, Ergänzung Ihrer personenbezogenen Daten zu verlangen sowie alle von Art. 7 des als Kopie beiliegenden Datenschutzkodexes vorgesehenen Rechte geltend zu machen.

Legislativdekret Nr. 196/2003: Art. 7 - Recht auf Zugang zu den personenbezogenen Daten und andere Rechte

1. Die betroffene Person hat das Recht, Auskunft darüber zu erhalten, ob Daten vorhanden sind, die sie betreffen, auch dann, wenn diese noch nicht gespeichert sind; sie hat ferner das Recht, dass ihr diese Daten in verständlicher Form übermittelt werden.

2. Die betroffene Person hat das Recht auf Auskunft über

a) die Herkunft der personenbezogenen Daten;

b) den Zweck und die Modalitäten der Verarbeitung;

c) das angewandte System, falls die Daten elektronisch verarbeitet werden;

d) die wichtigsten Daten zur Identifizierung des Rechtsinhabers, der Verantwortlichen und des im Sinne von Artikel 5 Absatz 2 namhaft gemachten Vertreters;

e) die Personen oder Kategorien von Personen, denen die personenbezogenen Daten übermittelt werden können oder die als im Staatsgebiet namhaft gemachte Vertreter, als Verantwortliche oder als Beauftragte davon Kenntnis erlangen können.

3. Die betroffene Person hat das Recht,

a) die Aktualisierung, die Berichtigung oder, sofern interessiert, die Ergänzung der Daten zu verlangen;

b) zu verlangen, dass widerrechtlich verarbeitete Daten gelöscht, anonymisiert oder gesperrt werden; dies gilt auch für Daten, deren Aufbewahrung für die Zwecke, für die sie erhoben oder später verarbeitet wurden, nicht erforderlich ist;

c) eine Bestätigung darüber zu erhalten, dass die unter den Buchstaben a) und b) angegebenen Vorgänge, auch was ihren Inhalt betrifft, jenen mitgeteilt wurden, denen die Daten übermittelt oder bei denen sie verbreitet wurden, sofern sich dies nicht als unmöglich erweist oder der Aufwand an Mitteln im Verhältnis zum geschützten Recht unverhältnismäßig groß wäre.

4. Die betroffene Person hat das Recht, sich ganz oder teilweise

a) der Verarbeitung personenbezogener Daten, die sie betreffen, aus legitimen Gründen zu widersetzen, auch wenn diese Daten dem Zweck der Sammlung entsprechen; b) der Verarbeitung personenbezogener Daten, die sie betreffen, zu widersetzen, wenn diese Verarbeitung zum Zwecke des Versands von Werbematerial oder des Direktverkaufs, zur Markt- oder Meinungsforschung oder zur Handelsinformation erfolgt.